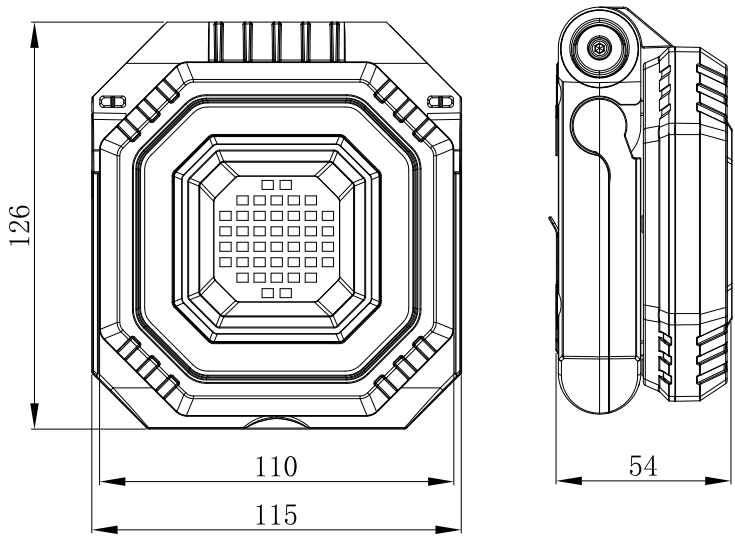
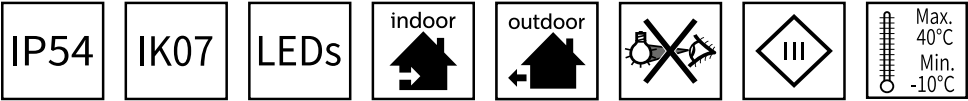
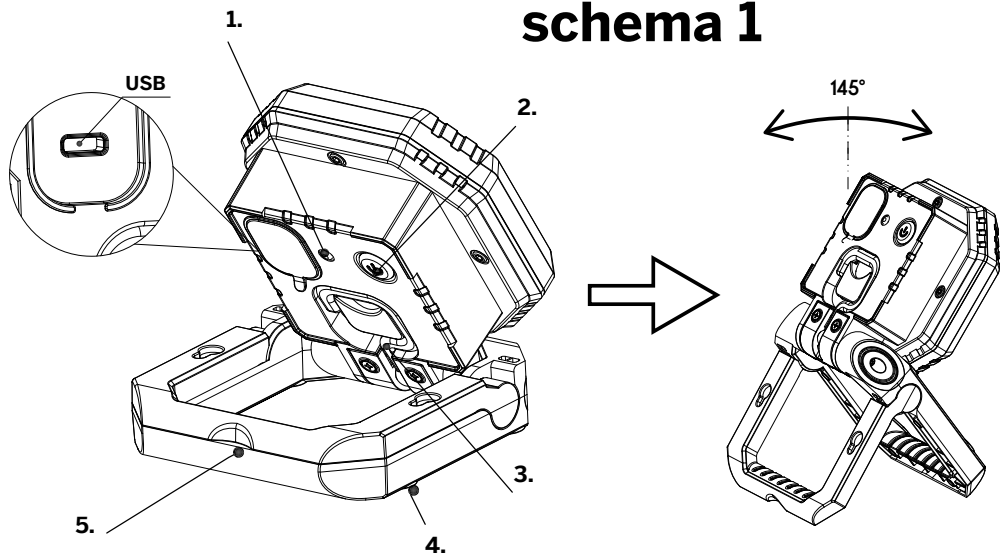


THOMSON
friendly technology



schema 1



THOMSON



4	FRANÇAIS
---	----------

7	ENGLISH
---	---------

10	ESPAÑOL
----	---------

13	PORTUGUÊS
----	-----------

16	POLSKIE
----	---------

19	NEDERLANDS
----	------------

Projecteur nomade rechargeable

FRANÇAIS

ATTENTION



Veillez à lire attentivement ces instructions et les conserver en toute sécurité pour une utilisation ultérieure.

GÉNÉRALITÉS

- Les travaux et réparations électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Le luminaire ne doit pas être ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit car il y a un risque d'accident et de choc électrique.
- Assurez-vous que la connexion électrique est conforme aux exigences indiquées sur l'étiquette du produit ou dans les données techniques du produit.
- La source lumineuse et la batterie de ce luminaire ne sont pas remplaçables. Lorsque la source lumineuse ou la batterie atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.
- La température ambiante de fonctionnement du projecteur est de -10°C / $+40^{\circ}\text{C}$. Ne pas utiliser le produit en dessous ou au-delà de ces températures.
- La température ambiante de chargement de la batterie est de -10°C / $+40^{\circ}\text{C}$. Ne pas charger le produit en dessous ou au-delà de ces températures.

FONCTIONS (SCHEMA 1)

1. Témoin lumineux :

- A : Clignotement lumière verte : charge
- B : Lumière verte «pleine» : charge complète
- C : Lumière rouge «pleine» : en fonctionnement
- D : Clignotement lumière rouge : batterie en fin d'autonomie

2. Mode : 100% - 30% - OFF

3. Crochet pivotant

4. Aimants

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	10618-7-V
Puissance	7W
Flux lumineux	600 lm
CRI	80
Température de couleur	6500 K
Angle du faisceau lumineux	Faisceau large
Puissance absorbée	5V / max. 2A
Temps de fonctionnement	Mode 100% : 3.5 heures Mode 30% : 10 heures
Matériaux	ABS + TPE + verre
Batterie	4400 mAh
Température de fonctionnement	-10°C ~ +40°C
Dimensions : L x l x H (mm)	126x115x54
Poids	0,45 Kg
Classe électrique	Classe III
IP	IP54
IK	IK07

INFORMATIONS NORMATIVES



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

ELIMINATION DES PILES/BATTERIES :

Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

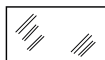
Pour vous en débarrasser en toute sécurité, vous pouvez les rapporter à votre revendeur ou bien les jeter dans les points de collectes piles des magasins points de ventes ou dans les déchèteries de votre collectivité.

En fin de vie de votre appareil, pensez à retirer les piles.

- Ne plongez pas la batterie dans un liquide comme l'eau
- Gardez la batterie éloigné d'une source de chaleur et du feu
- Evitez tout choc avec la batterie ; en cas de choc, de dommage ou de déformation, remplacez le matériel
- Débranchez l'équipement après charge complète (ne pas laisser branché)
- Ne pas court-circuiter les pôles de la batterie
- Ne pas ouvrir ou modifier la batterie
- Tenir la batterie éloignée des enfants



Ne pas fixer la source lumineuse en cours de fonctionnement



Remplacer tout écran de protection fissuré



Appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques repose sur son alimentation sous très basse tension de sécurité (TBTS) et dans lequel ne sont pas générées des tensions supérieures à la TBTS



Conforme au(x) directive(s) Européenne(s) applicable(s)

CONTACTEZ-NOUS

• Copyrights

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité de HBF-SAS.

Thomson est une marque de Technicolor (S.A.) ou de ses affiliées utilisées sous licence par HBF-SAS.

Tout autre produit, service, dénomination sociale, nom commercial, nom de produit et logo

référéncés ici n'a pas été agréés ni sponsorisés par Technicolor (S.A.) ou ses sociétés affiliées.



**H.B.F. Z.I Bonzom - 09270 Mazères - FRANCE
+33 (0)5 61 50 94 40**

THOMSON
friendly technology

Rechargeable portable flood light

ENGLISH

WARNING



Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!

OVERVIEW

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- The luminaire must not be opened or modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- Make sure that the power connection meets the requirements stated on the product label, or in the product technical data.
- The light source and the battery of this luminaire are not replaceable, when the light source or the battery reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced.
- Luminaire operating ambient temperature is $-10^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$, Do not use the product when exceeding the range.
- Battery charging ambient temperature is $-10^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$, Do not charge the product when exceeding the range

FUNCTIONS (SCHEMA 1)

Indicator light

- A. Flashing green light : charging
- B. Green light : fully charged battery
- C. Flashing red light : end of battery life
- D. Red light : in use

2.Mode : 100% - 30% - OFF

3.Hook

4.Magnets

5.Support 1 and support 2

PRODUCT TECHNICAL DATA

Type	10618-7-V
Max.power	7W
Max. lumen output	600 lm
CRI	80
CCT	6500 K
Beam Angle	Wide beam
Power Input	5V / max. 2A
Working time	100% work 3,5 hrs 30% work 10 hrs
Material & finishing	Housing: Glass+ABS+TPE
Battery type	4400 mAh
Working temperature	-10°C ~ +40°C
Dimensions : Lx W x D (mm)	126x115x54
Weight	0,45 Kg
Electrical Class	Class III
IP rating	IP54
IK rating	IK07

NORMATIVES



Used electrical products must not be disposed of with household waste.

Please use the special facilities to process them.

Ask your local authority or sales outlet about recycling facilities near you.

BATTERY DISPOSAL:

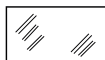
This symbol means that the batteries and rechargeable batteries supplied with this product must not be treated as basic household waste.

To dispose of them safely, you can take them back to your retailer or dispose of them at the battery collection points in retailers or in the recycling centres provided by your local authority. At the end of your device's service life, remember to remove the batteries.

- Do not immerse the battery in liquid such as water
- Keep the battery away from heat and fire
- Avoid any shock with the battery; if shock, damage or deformation occurs, replace the hardware
- Unplug the equipment after full charge (do not leave plugged in)
- Do not short-circuit the battery poles
- Do not open or modify the battery
- Keep the battery away from children



Do not stare at the light source during operation.



Replace any cracked protective screen.



Device in which the protection against electric shocks is based on its power supply under very low safety voltage and in which no higher voltages are generated than the SELV.



Compliant with applicable European directive(s)

CONTACT US

• Copyrights

This product has been manufactured and sold under the responsibility of HBF SAS. Thomson is trademark of Technicolor (S.A.) or its affiliates and are used under license by HBF SAS.



**H.B.F. Z.I Bonzom - 09270 Mazères - FRANCE
+33 (0)5 61 50 94 40**

THOMSON
friendly technology

Proyector portátil recargable

ESPAÑOL

ATENCIÓN



Leer atentamente estas instrucciones y conservarlas con total seguridad para una ulterior utilización.

GENERALIDADES

- Un electricista calificado debe efectuar los trabajos y reparaciones eléctricas.
- La luminaria no se debe abrir ni modificar de ninguna manera ya que existe un riesgo de accidente y de choque eléctrico.
- Cerciórese de que la conexión eléctrica es conforme a las exigencias indicadas en la etiqueta del producto o en los datos técnicos del producto.
- La fuente luminosa y la batería de esta luminaria no se pueden reemplazar. Cuando la fuente luminosa o la batería alcanzan el final de su vida útil se debe reemplazar el conjunto de la luminaria.
- La temperatura ambiente de funcionamiento del proyector es de -10°C / $+40^{\circ}\text{C}$. No utilizar el producto por debajo o por encima de estas temperaturas.
- La temperatura ambiente: de carga de la batería es de -10°C / $+40^{\circ}\text{C}$. No cargar el producto por debajo o por encima de estas temperaturas.

FUNCIONES (SCHEMA 1)

1. Testigo luminoso:

- A: Intermitente luz verde: carga
- B: Luz verde «fija»: carga completa
- C: Luz roja «plena»: en funcionamiento
- D: Intermitente luz roja: batería al final de la autonomía

2. Modo: 100% - 30% - OFF

3. Gancho

4. Imanes

ESPECIFICACIONES

Modelo	10618-7-V
Potencia	7W
Flujo de luz	600 lúmenes
CRI	80
Temperatura de color	6500 K
Ángulo del haz luminoso	Haz ancho
Potencia absorbida	5V / máx. 2A
Tiempo de funcionamiento	Modo 100% : 3.5 horas Modo 30% : 10 horas
Materiales	ABS + TPE + vidrio
Batería	4400 mAh
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +40°C
Dimensiones: ancho x largo. x altura (mm)	126x115x54
Peso	0,45 Kg
Clase energética	Clase III
IP	IP54
IK	IK07

INFORMACIÓN NORMATIVA



Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica. Procure utilizar las instalaciones específicas previstas para tratarlos. Infórmese dirigiéndose a las autoridades locales o al minorista para conocer el camino a seguir en materia de reciclaje.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS/BATERÍAS:

Este símbolo indica que las pilas y acumuladores suministrados con este producto no deben tratarse como simples residuos domésticos. Para deshacerse de ellos con seguridad, puede devolverlos a su distribuidor o desecharlos en los puntos de recogida de baterías de los puntos de venta o en las instalaciones de eliminación de residuos de su ayuntamiento. Al final de la vida útil del aparato, retire las pilas.

- No sumerja la batería en ningún líquido, por ejemplo, agua.
- Guarde la batería alejada de una fuente de calor y del fuego
- Evite golpear la batería. En el supuesto de que se produjera un golpe, daño o deformación, sustitúyala
- Desenchufe el equipo una vez que se haya cargado por completo (no dejarlo enchufado)
- No cortocircuite los polos de la batería
- No abra ni modifique la batería
- Mantenga la batería alejada de los niños



No fije la fuente luminosa mientras esté funcionando



Cambie cualquier pantalla de protección que estuviese agrietada



Aparato en el que la protección contra descargas eléctricas recae en su alimentación bajo muy baja tensión de seguridad (MBTS) y en el que no se generan tensiones superiores a la MBTS



Conforme a la(s) directiva(s) Europea(s) aplicable(s)

CONTACTO

• Copyrights

Este producto se ha fabricado y vendido bajo la responsabilidad de HBF-SAS.

Thomson es una marca de Technicolor (S.A.) o de sus afiliadas, que utiliza con licencia HBF-SAS.

Cualquier otro producto, servicio, denominación social, nombre comercial, nombre del producto y logotipo referenciados aquí no han sido autorizados ni patrocinados por Technicolor (S.A.) o sus sociedades afiliadas



**H.B.F. Z.I Bonzom - 09270 Mazères - FRANCE
+33 (0)5 61 50 94 40**

THOMSON
friendly technology

Projeto r móvel recarregável

PORTUGUÊS

CUIDADO



Leia com atenção estas instruções e mantenha-as em segurança para utilização futura.

GENERALIDADES

- Os trabalhos e reparações devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- A luminária não deve ser aberta ou modificada de forma alguma, pois existe o risco de acidente e choque elétrico.
- Certifique-se de que a ligação elétrica cumpre os requisitos indicados na etiqueta do produto ou nos dados técnicos do produto.
- A fonte de luz e a bateria desta luminária não são substituíveis. Quando a fonte de luz ou a bateria atinge o fim da sua vida útil, toda a luminária deve ser substituída.
- A temperatura ambiente de funcionamento do projetor é de -10°C / +40°C. Não utilizar o produto abaixo ou acima destas temperaturas.
- A temperatura ambiente para carregar a bateria é de -10°C / +40°C. Não carregar o produto abaixo ou acima destas temperaturas.

FUNÇÕES (SCHEMA 1)

1. Indicador luminoso:

- A: Luz verde intermitente: em carga
- B: Luz verde fixa: carga completa
- C: Luz vermelha fixa: em funcionamento
- D: Luz vermelha intermitente: bateria a ficar sem carga

2. Modo: 100% - 30% - OFF

3. Gancho

4. Ímanes

5. Suporte 1 e suporte 2

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	10618-7-V
Potência	7W
Fluxo luminoso	600 lúmens
CRI	80
Temperatura de cor	6500 K
Ângulo do feixe luminoso	Feixe amplo
Potência absorvida	5V / máx. 2A
Tempo de funcionamento	Modo 100% : 3.5 horas Modo 30% : 10 horas
Materiais	ABS + TPE + vidro
Bateria	4400 mAh
Temperatura de funcionamento	-10°C ~ +40°C
Dimensões: comp x larg x alt (mm)	126x115x54
Peso	0,45 Kg
Clase energética	Classe III
IP	IP54
IK	IK07

INFORMAÇÃO NORMATIVA



Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados junto com o lixo doméstico. Usar os meios específicos previstos para a sua reciclagem.

Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para conhecer os trâmites a seguir em matéria de reciclagem.

ELIMINAÇÃO DAS PILHAS/BATERIAS:

Este símbolo indica que as pilhas e acumuladores fornecidos com este produto não devem ser tratados como meros resíduos domésticos.

Para os eliminar de forma segura, pode devolvê-los ao seu revendedor ou eliminá-los nos pontos de recolha de pilhas das lojas com pontos de venda ou em estações de tratamento de resíduos da sua comunidade.

No final da sua vida útil, remover as pilhas do aparelho.

- Não mergulhar a bateria num líquido como a água.
- Manter a bateria afastada de uma fonte de calor e do fogo
- Evitar qualquer choque com a bateria; em caso de choque, dano ou deformação, substituir o material
- Desligar o equipamento após carga completa (não deixar ligado)
- Não curto-circuitar os terminais da bateria
- Não abrir ou alterar a bateria
- Manter a bateria fora do alcance das crianças



Não fixar a fonte luminosa durante o seu funcionamento



Substituir qualquer ecrã de proteção fissurado



Aparelho em que a proteção contra os choques elétricos se baseia na sua fonte de alimentação sob muito baixa tensão de segurança (MBTS) e na qual não são geradas tensões acima da MBTS



Em conformidade com a(s) diretiva(s) europeia(s) aplicável(eis)

CONTATO

• Copyrights

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da HBF-SAS.

A Thomson é uma marca da Technicolor (S.A.) ou suas afiliadas, licenciada sob HBF-SAS.



**H.B.F. Z.I Bonzom - 09270 Mazères - FRANCE
+33 (0)5 61 50 94 40**

THOMSON
friendly technology

Przenośna lampa akumulatorowa

POLSKIE

UWAGA



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować do późniejszego wglądu.

INFORMACJE OGÓLNE

- Wszelkie prace i naprawy elektryczne powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Oprawa oświetleniowa nie powinna być otwierana lub modyfikowana w żaden sposób, ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Upewnij się, że połączenie elektryczne jest zgodne z wymogami podanymi na etykiecie produktu lub w danych technicznych produktu.
- Źródło światła oraz akumulator oprawy oświetleniowej są niewymienialne. Jeżeli źródło światła lub akumulator się zużyją, należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
- Temperatura otoczenia podczas pracy lampy powinna zawierać się w zakresie od -10°C do +40°C. Nie należy używać produktu poniżej lub powyżej tego zakresu temperatury.
- Temperatura otoczenia podczas ładowania akumulatora powinna zawierać się w zakresie od -10°C do +40°C. Nie należy ładować produktu poniżej lub powyżej tego zakresu temperatury.

FUNKCJE (SCHEMA 1)

1.Lampka kontrolna:

- A: Miga na zielono: ładowanie
- B: Świeci się na zielono: ładowanie zakończone
- C: Świeci się na czerwono: praca
- D: Miga na czerwono: niski poziom naładowania akumulatora

2.Tryb: 100% - 30% - OFF

3.Hak

4.Magnes

SPECYFIKACJA

Model	10618-7-V
Moc	7 W
Strumień świetlny	600 lumenów
CRI	80
Temperatura barwy	6500 K
Kąt wiązki świetlnej	Wiązka szeroka
Pobór mocy	5V / maks. 2A
Czas pracy	Tryb 100%: 3,5 godziny Tryb 30%: 10 godzin
Materiały	ABS + TPE + szkło
Akumulator	4400 mAh
Temperatura robocza	-10°C ~ +40°C
Wymiary: dł. x szer. x wys (mm)	126 x 115 x 54
Masa	0,45 Kg
Klasa energetyczna	Klasa III
Stopień ochrony IP	IP54
Stopień ochrony IK	IK07

INFORMACJE NORMATYWNE



Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych razem z odpadami z gospodarstwa domowego.
Proszę pamiętać o stosowaniu odpowiednich procedur usuwania odpadów.
Wszelkich informacji na temat recyklingu można zasięgnąć w odpowiednich instytucjach lokalnych.
USUWANIE BATERII/AKUMULATORÓW:

Ten symbol oznacza, że baterie i akumulatory dołączone do produktu nie mogą być usuwane wraz z odpadami domowymi.
Aby bezpiecznie się ich pozbyć, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub oddać je do punktu zbiórki baterii w sklepach, punktach sprzedaży lub do zakładu utylizacji odpadów w Twojej okolicy.
Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, należy wyjąć baterie.

- Nie zanurzać akumulatora w płynie, na przykład w wodzie.
- Przechowywać akumulator z dala od źródeł ciepła i płomienia
- Unikać uderzania akumulatora; w razie uderzenia, uszkodzenia lub deformacji, należy go wymienić
- Odtąć urządzenie po całkowitym naładowaniu (nie pozostawiać urządzenia włączonego do prądu)
- Nie zwierać biegunów akumulatora
- Nie otwierać i nie modyfikować akumulatora
- Trzymać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci



Nie mocować działającej oprawy oświetleniowej



Pęknięty ekran zabezpieczający należy wymienić



Urządzenie, w którym ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym opiera się na bardzo niskim napięciu bezpiecznym (ÉLV) o wartości nieprzekraczającej dopuszczalnego napięcia dotykowego ELV



Zgodność z określoną(y)mi dyrektywą(ami) europejską(imi)

KONTAKT

• Copyrights

Ten produkt został wyprodukowany i sprzedany na odpowiedzialność HBF-SAS.

Thomson jest znakiem towarowym firmy Technicolor (S.A.) lub jej podmiotów zależnych używanym na podstawie licencji przez HBF-SAS.

Każdy inny produkt, usługa, nazwa firmy, nazwa handlowa, nazwa produktu i logo wymienione w niniejszym dokumencie nie zostały zatwierdzone ani sponsorowane przez firmę Technicolor (S.A.) ani jej podmioty stowarzyszone.



H.B.F. Z.I Bonzom - 09270 Mazères - FRANCE
+33 (0)5 61 50 94 40

THOMSON
friendly technology

Oplaadbare mobiele breedstraler

NEDERLANDS

OPGELET



Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze veilig voor toekomstig gebruik.

ALGEMEEN

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- De armatuur mag op geen enkele manier worden geopend of gewijzigd, omdat er een risico op ongevallen en elektrische schokken bestaat.
- Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting voldoet aan de eisen die op het productetiket of in de technische gegevens van het product staan vermeld.
- De lichtbron en de batterij van dit armatuur zijn niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron of de batterij het einde van zijn levensduur bereikt, moet de hele armatuur worden vervangen.
- De omgevingstemperatuur van de armatuur is $-10^{\circ}\text{C}/+40^{\circ}\text{C}$. Gebruik het product niet bij lagere of hogere temperaturen.
- De omgevingstemperatuur om de batterij op te laden, is $-10^{\circ}\text{C}/+40^{\circ}\text{C}$. Laad het product niet bij lagere of hogere temperaturen.

FUNCTIES (SCHEMA 1)

1. Verklikkerlicht:

- A: Groen knipperend licht: aan het opladen
- B: Groen ononderbroken licht: volledig opgeladen
- C: Rood ononderbroken licht: in werking
- D: Rood knipperend licht: batterij is bijna leeg

2. Modus: 100% - 30% - OFF

3. Haak

4. Magneten

SPECIFICATIES

Model	10618-7-V
Vermogen	7W
Lichtstroom	600 lumen
CRI	80
Kleurtemperatuur	6500 K
Verlichtingshoek	Brede lichtbundel
Energieverbruik	5V / max. 2A
Bedrijfstijd	Modus 100%: 3,5 uur Modus 30%: 10 uur
Materialen	ABS + TPE + glas
Batterij	4400 mAh
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ +40°C
Afmetingen: l x b x h (mm)	126x115x54
Gewicht	0,45 Kg
Energieklasse	Klasse III
IP	IP54
IK	IK07

NORMatieve Informatie



Gebuurkte elektrische apparaten mogen niet afgevoerd worden met het huisvuil.
Gelieve de specifieke voorzieningen te gebruiken om deze af te voeren.
Richt u tot de lokale overheid of de distributeur voor meer informatie over hoe deze producten moeten worden gerecycled.

AFVOERING VAN BATTERIJEN/ACCU'S:
Dit symbool geeft aan dat de batterijen en accu's die bij dit product worden geleverd, niet mogen worden behandeld als louter huishoudelijk afval.
Om ze op een veilige manier te verwijderen, kunt u ze terugbrengen naar uw dealer of ze afvoeren bij de inzamelpunten voor batterijen in verkooppunten of bij de afvaldepots van uw gemeente.
Vergeet niet de batterijen te verwijderen aan het einde van de levensduur van uw apparaat.

- Dompel de batterij niet onder in vloeistof, zoals water
- Houd de batterij uit de buurt van een warmtebron en vuur
- Vermijd dat de batterij onderworpen wordt aan schokken; vervang de apparatuur na schokken, beschadiging of
- Ontkoppel de apparatuur nadat die volledig is opgeladen (niet aangesloten laten op het net)
- Vermijd kortsluiting van de polen van de batterij
- De batterij niet openen of aanpassen
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen



Bevestig de lichtbron niet terwijl die is ingeschakeld



Vervang een gebarsten beschermingskap



Apparaat waarbij de bescherming tegen elektrische schokken wordt verkregen gebruik van Safety Extra Low Voltage (SELV) en waarin geen spanningen worden gegenereerd boven SELV



Voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijn(en)

CONTACT

• Copyrights

Dit product is geproduceerd en verkocht onder verantwoordelijkheid van HBF SAS.

Thomson is een merk van Technicolor (S.A.) of zijn dochterondernemingen gebruikt onder licentie van HBF SAS.

Elk ander product, dienst, firmanaam, handelsnaam, productnaam en logo waarnaar hier verwezen wordt zijn niet erkend of ondersteund door Technicolor (S.A.) of diens verbonden ondernemingen.



H.B.F. Z.I Bonzom - 09270 Mazères - FRANCE
+33 (0)5 61 50 94 40

THOMSON
friendly technology